COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 17.2.2025
COM(2025) 44 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului

de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, cu privire la decizia participanților la Înțelegerea sectorială privind creditele la export pentru aeronave civile

ANEXĂ

Poziția Uniunii Europene este de a sprijini modificările aduse Înțelegerii sectoriale privind creditele la export pentru aeronave civile din acord prevăzute în prezenta anexă. Trimiterile de mai jos sunt la articolele și anexele la acord.

Modificările minore cu caracter tehnic aduse poziției Uniunii pot fi convenite de reprezentanții Uniunii din rândul participanților la acord, fără a fi necesară o altă decizie a Consiliului.

Adăugirile sunt marcate cu **caractere aldine subliniate**:

CAPITOLUL I: DOMENIU DE APLICARE

18. Aeronave utilizate și alte bunuri și servicii

Prezenta parte a înțelegerii sectoriale se aplică aeronavelor utilizate și motoarelor de rezervă[1], pieselor de schimb, conversiei, modificărilor majore, renovării, contractelor de întreținere și de prestare de servicii, în ceea ce privește atât aeronavele noi, cât și cele utilizate, precum și kiturile de motorizare.

CAPITOLUL II: CLAUZE ȘI CONDIȚII FINANCIARE

Clauzele și condițiile financiare care trebuie aplicate **pentru motoarele de rezervă și aeronavele utilizate**[2], altele decât termenul maxim de rambursare, sunt în sunt în conformitate cu dispozițiile prevăzute în partea 2 din prezenta înțelegere sectorială.

În practică, se finanțează bunuri și servicii, altele decât aeronavele noi, aeronavele utilizate și motoarele noi, cu împrumuturi care vor acoperi o perioadă prelungită de executare a contractului. Prin urmare, clauzele și condițiile financiare care trebuie aplicate pentru alte bunuri și servicii care fac obiectul prezentei înțelegeri sectoriale sunt în conformitate cu dispozițiile prevăzute în partea 2 din prezenta înțelegere sectorială, cu excepția celor prevăzute la articolul 22 de mai jos.

[…]

20. Motoare de rezervă ~~*și piese de schimb*~~

a) Atunci când sunt achiziționate~~,~~ sau comandate în legătură cu motoare care urmează să fie instalate pe o aeronavă nouă, susținerea oficială pentru motoarele de rezervă poate fi acordată cu aceleași clauze și în aceleași condiții cu cele aferente aeronavei.

~~Atunci când sunt achiziționate odată cu aeronave noi, susținerea oficială pentru piesele de schimb poate fi acordată cu aceleași clauze și în aceleași condiții cu cele aferente aeronavei noi în cauză, până la un maxim de 5 % din prețul net al aeronavei noi și al motoarelor instalate pe aceasta; litera (d) de mai jos se aplică susținerii oficiale acordate pentru piesele de schimb care depășesc limita de 5 %.~~

---

1 **Se consideră că trimiterea la motoarele de rezervă din prezentul capitol I include trimiteri la propulsoarele de rezervă.**

2 **Se consideră că trimiterea la motoarele de rezervă din prezentul capitol I include trimiteri la propulsoarele de rezervă.**

b) În cazul în care motoarele de rezervă nu sunt achiziționate odată cu o aeronavă nouă, termenul maxim de rambursare este de opt ani. Pentru motoarele de rezervă cu o valoare unitară de cel puțin 10 milioane USD, termenul de rambursare poate fi mărit până la 10 ani, cu condiția ca operațiunea să îndeplinească toate cerințele prevăzute la articolul 19 din apendicele II.

c) ~~Atunci când alte piese de schimb nu sunt achiziționate odată cu o aeronavă nouă, termenul maxim de rambursare este de:~~

~~1) Cinci ani cu o valoare a contractului de cel puțin 5 milioane USD.~~

~~2) Doi ani cu o valoare a contractului mai mică de 5 milioane USD.~~

21. Contracte pentru conversie/modificări majore/renovare

a) În cazul în care o operațiune pentru convertire:

1) ~~E~~este evaluată la cel puțin 5 milioane USD și

– ~~Î~~**î**ndeplinește toate cerințele prevăzute la articolul 19 din apendicele II, un participant poate oferi susținere oficială cu un termen de rambursare de până la opt ani.

– ~~N~~**n**u îndeplinește toate cerințele prevăzute la articolul 19 din apendicele II, un participant poate oferi susținere oficială cu un termen de rambursare de până la cinci ani.

2) ~~E~~**e**ste evaluată la mai puțin de 5 milioane USD, un participant poate oferi susținere oficială cu un termen de rambursare de până la doi ani.

b) Dacă o operațiune se referă la o modificare majoră sau la o renovare, un participant poate oferi susținere oficială cu un termen de rambursare de până la:

1) cinci ani, dacă valoarea contractului este de cel puțin 5 milioane USD; **și**

2) ~~D~~**d**oi ani, dacă valoarea contractului este mai mică de 5 milioane USD.

22. Contracte de întreținere și de prestare de servicii, **piese de schimb[3] (altele decât motoarele) și kituri de motorizare**

a) Cu excepția prevederilor de la articolul 22 litera (b) de mai jos, ~~P~~**p**articipanții pot oferi susținere oficială cu un termen de rambursare de până la ~~trei~~ **cinci** ani~~.~~ **după data de început a creditului dacă valoarea contractului este de cel puțin 5 milioane USD, sau doi ani, dacă valoarea contractului este mai mică de 5 milioane USD.**

b) Atunci când sunt achiziționate odată cu aeronave noi, susținerea oficială pentru piesele de schimb poate fi acordată cu aceleași clauze și în aceleași condiții cu cele aferente aeronavei noi în cauză, până la un maxim de 5 % din prețul net al aeronavei noi și al motoarelor instalate pe aceasta. Articolul 22 litera (d) de mai jos se aplică susținerii oficiale acordate pentru piesele de schimb care depășesc limita de 5 %.

c) Participanții:

[3] **Pentru a evita orice îndoială, contractele de întreținere și de prestare de servicii includ contractele de întreținere, reparații și revizie generală.**

1) solicită un acont de cel puțin 15 % din prețul net al pieselor de schimb, kiturilor de motorizare sau al contractelor de întreținere și de prestare de servicii care beneficiază de susținere, la sau înainte de data de începere a creditului;

2) nu acordă susținere oficială de peste 85 % din prețul net al pieselor de schimb, al kiturilor de motorizare sau al contractelor de întreținere și de prestare de servicii care beneficiază de susținere.

d) normele ISA privind ratele minime ale primelor se vor aplica astfel cum se prevede în APENDICELE II, SECȚIUNEA 3: Ratele minime ale primelor pentru bunuri și servicii, altele decât aeronavele utilizate care fac obiectul părții 3 a prezentei înțelegeri sectoriale.

~~23. Kituri de motorizare~~

~~Participanții pot oferi susținere oficială cu un termen de rambursare de până la cinci ani.~~

[…]

Apendicele V. Lista definițiilor

[…]

Data de început a creditului: **Pentru:**

– vânzarea de aeronave, inclusiv elicoptere~~,~~ **și** motoare de rezervă ~~și componente,~~ cel târziu data efectivă la care cumpărătorul intră în posesia bunurilor, sau data medie ponderată la care cumpărătorul intră în posesia bunurilor;

– **contracte de întreținere și de prestare de servicii, piese de schimb (altele decât motoarele) și kituri de motorizare[4], în ceea ce privește:**

i) **piese, piese de schimb sau alt tip de** bunuri ~~posesie a~~ fizice~~. Pentru servicii,~~: data de început a creditului este ~~cel târziu~~ **cel târziu data efectivă de acceptare a bunurilor sau data medie ponderată de acceptare a bunurilor de către cumpărător; sau**

ii) **pentru contractele de prestare de servicii în care piesele, piesele de schimb sau alte bunuri fizice nu beneficiază de susținere: a)** data transmiterii facturilor către **cumpărător sau a acceptării serviciului de către cumpărător, sau b) data medie ponderată a transmiterii facturilor către cumpărător sau data medie ponderată de acceptare a serviciilor de către cumpărător, sau**

iii) **piese, piese de schimb sau alte bunuri și servicii fizice, în cazul în care sunt finanțate în cadrul aceleiași tranzacții: data de început a creditului este cel târziu a) data efectivă de acceptare a bunurilor sau data medie ponderată de acceptare a bunurilor și b) data efectivă a transmiterii facturilor către cumpărător sau data efectivă de acceptare a serviciilor de către cumpărător sau data medie ponderată a transmiterii facturilor către**

[4] **Pentru a evita orice îndoială, contractele de întreținere și de prestare de servicii includ contractele de întreținere, reparații și revizie generală.**

cumpărător sau data medie ponderată de acceptare a serviciilor de către cumpărător.

În cazul în care data efectivă de acceptare sau data medie ponderată de acceptare nu pot fi definite în prealabil din cauza naturii bunurilor sau serviciilor, data de început a creditului poate fi determinată utilizând o estimare rezonabilă a datei relevante sau a datei medii ponderate.